

幼稚園、保育園、小・中学校など大気中放射線量の測定結果

平成 25 年 12 月 13 日から平成 26 年 1 月 14 日、携帯用簡易測定器で、市職員が大気中の放射線量の測定した結果は、下表のとおりです。詳しくは市ホームページをご覧ください。

※今後も、携帯用簡易測定器により市職員が測定し参考値としてホームページ、各支所・出張所で掲示し公表します。環境保全課放射線対策室（☎内線 368）。

Table with columns: 学校名, 測定日, 校庭 (5cm, 50cm, 100cm), 砂場 (5cm, 50cm, 100cm). Lists schools like 木下小学校, 小林小学校, 大森小学校, etc.

Table with columns: 学校名, 測定日, 校庭 (5cm, 50cm, 100cm), 砂場 (5cm, 50cm, 100cm). Lists schools like 平賀小学校, いには野小学校, 本笠第一小学校, etc.

Table with columns: 園名, 測定日, 校庭・園庭 (5cm, 50cm, 100cm), 砂場 (5cm, 50cm, 100cm). Lists kindergartens and nurseries like 大森幼稚園, 瀬戸幼稚園, etc.

Table with columns: 施設名, 測定日, 駐車場 (5cm, 50cm, 100cm), 屋上 (5cm, 50cm, 100cm). Lists facilities like 印西市役所, 印旛支所, etc.

単位: $\mu\text{Sv}/\text{h}$ = マイクロシーベルト / 時間
測定機器: ラディ (PA-1000) (株堀場製作所製)

凡例 曜日 会場 内容 対象 定員 参加費 申し込み 問い合わせ ホームページ メールアドレス その他 携帯電話

外国人のみなさんへ
～市の税金や保険料を払うには パート 3～

市の税金や保険料の払い方について説明します。よくわからない人は、最後に書いてある連絡先まで電話してください。

①払い方
【後期高齢者医療保険料】

75 歳以上の人と、65 歳以上 75 歳未満の一定の障がいのある人で、制度への加入を希望する人は、後期高齢者医療の被保険者となり、後期高齢者医療保険料を払います。

1 月から 12 月の間に、18 万円以上の年金をもらっている人は、原則では、年金から保険料が引かれます。引かれる月は、年金をもらう月 (4 月、6 月、8 月、10 月、12 月、次の年の 2 月) になります。

それ以外の方は、7 月の中旬に、市役所から納付書を送りますので、7 月、8 月、9 月、10 月、11 月、12 月、次の年の 1 月、2 月の年 8 回で払ってください。

【介護保険料】

65 歳以上の人で、1 月から 12 月の間に、18 万円以上の年金をもらっている人は、原則では、年金から保険料が引かれます。引かれる月は、年金をもらう月 (4 月、6 月、8 月、10 月、12 月、次の年の 2 月) になります。

それ以外の方は、7 月の中旬に、市役所から納付書を送りますので、7 月の最後の日までに 1 年分を払うか、7 月、8 月、9 月、11 月、12 月、次の年の 1 月の年 6 回で払ってください。

②払う場所

納付書をもって、印西市役所本庁・支所・出張所、納付書に書いてある金融機関、ゆうちょ銀行・郵便局、「pay-easy (ペイジー)」対応の ATM、インターネットバンキング、コンビニエンスストアで払ってください。

③便利な払い方

銀行などに口座がある人は「口座振替」(銀行などがあなたの口座から税金を払う) が便利

です。それには、振替が始まる日の 2 カ月前までに、通帳・通帳印・納付書をもって、銀行などの窓口で申し込み必要があります。

◆連絡先
【後期高齢者医療保険料について】国保年金課 (☎内線 288 ~ 289、299)。
【介護保険料について】介護福祉課 (☎内線 277)。

For Foreign Residents

How to pay your city tax & insurance fee, Part 3

This is a brief explanation about how to pay your insurance fee. For more detailed information, please contact the telephone numbers below.

① How to pay

* Latter-stage elderly medical insurance fee
People aged 75 and over must join the latter-stage elderly medical insurance. Also people aged 65 or older and less than 75 with a certain handicap can apply for this medical insurance system. Both of them must pay the latter-stage elderly medical insurance fee.

In principle, people who receive a pension of 180,000 yen or above a year from January to December, the medical insurance fee is deducted from their pension in April, June, August, October, December and February of the next year.

For all other people, the city government sends a payment statement in the middle of July. Please pay 8 times a year, in July, August, September, October, November, December, and January and February of the next year.

* Nursing care insurance fee

In principle, for people aged 65 or older who receive a pension of 180,000 yen or above a year from January to December, the nursing care insurance fee is deducted from their pension in April, June, August, October, December and February of the next year.

For all other people, the city government sends a payment statement in the middle of July. Please pay for the whole year by July 31, or pay 6 times a year, in July, August, September, November, December and January of the next year.

② Where to pay

Please bring your payment statement to, and pay your fee at, the City Hall, Branch or Local Office of the City Hall, any of the financial institutions written on your payment statement, the Japan Post Bank/Post Office, ATM machine that is dealing with "pay-easy", internet banking or convenience store.

③ Easy way to pay

For people who have a bank account, a transfer payment from your account (koza furikae) is very convenient. (The bank pays the tax from your account.)

You can apply for it at the bank counter at least 2 months before the transfer payment. Please take your bankbook, seal (inkan) and your payment statement with you.

For more detailed information

-About latter-stage elderly medical insurance fee,
⇒ National Health and Pension Plan Division, (Kokuho Nenkin-ka)
(Ext. 288~289,299)

-About nursing care insurance fee,
⇒ Nursing Care and Welfare Division, (Kaigo Fukushi-ka)
(Ext. 277)

振り込め詐欺防止対策「迷惑電話チェッカー」の無料モニター募集
自宅の固定電話機に機器を接続することで、詐欺や悪質な勧誘などの迷惑電話を、ランプでお知らせする「迷惑電話チェッカー」(右写真) を無償で貸し出します。
●モニター期間…設置日～平成 28 年 3 月末日。
対以下の条件にすべて当てはまる人。
①市内在住の人 (一世帯 1 台)。
②自宅の固定電話で番号表示サービスなどを利用している人 (または機器設置までに利用開始できる人)。
③モニター期間中に簡単なアンケートや迷惑電話情報などの提供に協力できる人。
定 100 人。
申 3 月 3 日(月)から下記窓口にて申込書(下記窓口、市ホームページより入手可) と住所を証明するものを提出 (免許証、保険証など複写させていただきます)。説明後、機器をお渡しします (先着順)。
※受付時間は平日・午前 8 時 30 分～午後 5 時 15 分。
☎市民安全課安全パトロール班 (☎内線 713)。

